

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по НИР 
«___» _____ 2014 г.



ОТЗЫВ

ведущей организации о диссертации Моториной Натальи Валерьевны на тему «Лингвокультурные скрипты традиционного коммуникативного поведения в России и Англии», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Представленная на отзыв диссертация отражает результаты интересного, обстоятельного исследования, проведенного на стыке лингвокультурологии, лингвокогнитивистики и теории дискурса.

Работа Н.В.Моториной характеризуется очевидной **актуальностью**, которая обусловлена тем, что лингвокультурологическое моделирование коммуникативного поведения представляет собой одно из активно прогрессирующих направлений современной антрополингвистики, но понятийно-терминологический аппарат, необходимый для решения соответствующих задач, пока не полностью разработан и нуждается в дополнении и уточнении. Кроме того, лингвокультурный скрипт дает возможность обнаружить и описать этноспецифику норм общения в том или ином культурно-языковом коллективе; эти нормы подлежат дальнейшему теоретическому осмыслению и детальному освещению. Представленная на отзыв диссертация способствует восполнению этого пробела.

Результаты исследования, проведенного Н.В.Моториной, содержат несомненную **научную новизну**, которая заключается в том, что в ходе работы над темой теоретически обосновано применение лингвокультурных скриптов для описания различных

типов дискурса и их жанровых разновидностей, а также установлено сходство и различия в английских и русских этнокультурных нормах коммуни-кативного поведения, обуславливающих выбор стратегий в стереотипных ситуациях институционального, интерперсонального и фатического общения.

Теоретическая значимость проделанной работы определяется прежде всего тем, что разработанная автором концепция лингвокультурных скриптов будет способствовать дальнейшему изучению дискурса с позиций ситуационной семантики.

Практическая ценность диссертации видится в том, что представленные в ней материалы и сделанные выводы могут послужить прикладным целям: лечь в основу разработки лингвострановедческих учебных пособий, лекционных курсов и спецкурсов по общему и сопоставительному языкознанию, лингвокультурологии, теории межкультурной коммуникации, лингвокогнитивистике. Результаты проведенного исследования могут быть также использованы при подготовке и написании курсовых и дипломных работ, докладов и рефератов в рамках НИРС и в других видах учебно-исследовательской деятельности студентов языковых вузов.

Диссертация Н.В.Моториной имеет четкую композиционную структуру. Первая глава посвящена теоретическому обоснованию категории 'лингвокультурный скрипт', а во второй главе на этой основе проведено сопоставление ряда скриптов английских и русских типовых культурных ситуаций на предмет выявления их этнокультурной и этнолингвистической специфики.

Особый интерес представляет разработанная автором диссертации схема описания культурных событий в нескольких модусах: сценарная последовательность компонентов события, наполнение события акциональными и речевыми коммуникативными действиями, интерпретация хронотопа, интенций, ценностей участников коммуникативного события в его динамике, выявление и объяснение норм поведения, лежащих в основе коммуникативного события с учетом стадий его

развертывания и культурной специфики. Эта схема весьма конструктивна и заслуживает пристального внимания.

Не менее ценной представляется выявленная в ходе исследования система существенных признаков коммуникативного поведения, которая легла в основу созданной Н.В.Моториной классификации лингвокультурных скриптов.

Основными достижениями автора диссертации являются, во-первых, детальная теоретическая разработка категории 'лингвокультурный скрипт' в структурном и функциональном аспектах, демонстрация регламентированности коммуникативного поведения, а во-вторых, выявление его этноспецифики и на этой основе - установление существенных различий в национальном менталитете англичан и русских, а также их культурного сближения в результате импорта скриптов. Это достижение имеет не только теоретическое, но и прикладное значение в контексте расширения и углубления межкультурной коммуникации.

Тщательное ознакомление с текстом работы дает возможность убедиться в том, что ее автор обладает широкой эрудицией в общей проблематике лингвокультурологии и теории дискурса, равно как и глубоким пониманием конкретных вопросов, непосредственно относящихся к теме исследования.

Выдвинутые теоретические положения подтверждаются большим корпусом эмпирического материала и стройной аргументацией, что повышает достоверность выводов. Сделанные выводы не только сформулированы, но наглядно представлены и сконденсированы в таблицах, позволяя охватить всё теоретическое построение единым мысленным взором.

В целом работа отражает живой ход мысли автора и открывает пути продолжения исследования, что является ее несомненным достоинством. Вместе с тем следует указать на спорные места и неясности, встречающиеся в тексте работы и вызывающие вопросы. Хотелось бы услышать ответы на них.

- 1) Ритуалами обиходной коммуникации в работе названы «все типовые коммуникативные ситуации повседневного

межличностного общения в социуме» (стр. 49). Мы полагаем, что это слишком широкая трактовка ритуала. Регламентированность и стереотипность поведения участников ситуации - это, на наш взгляд, еще не достаточные признаки ритуала. Ритуал определяется в Философской энциклопедии как «одна из форм символического действия, выражающая связь субъекта с системой социальных отношений и ценностей и лишенная какого-либо утилитарного значения». Между тем ситуации посещения врача и магазина, приведенные в диссертации в качестве примеров ритуала, рациональны, целесообразны, утилитарны и в целом, на наш взгляд, не отвечают общепринятому пониманию ритуала, хотя могут содержать его элементы - например, взаимные этикетные приветствия участников ситуации.

- 2) На стр. 8 скрипт назван научным конструктом, на стр. 20 - ментальной конструкцией, на стр. 24 продуктом коммуникативной деятельности нации, а на стр. 30 - интерактивным событием и единицей дискурса; на стр. 28 «идеальная схема скрипта» противопоставлена его реальному развертыванию. Это означает, что скрипт мыслится как феномен внешнего и внутреннего мира, как явление онтологического (объектного) и эпистемологического (мета-) уровня. Если скрипт - единица дискурса, то входит ли в него также неречевое поведение участников? Например, акция 'флэш-моб' проводится в основном молча: хотя участники делают общее дело, они практически не общаются. Скрипт ли это? Тождествен ли скрипт культурному сценарию, или он является лишь его коммуникативным обеспечением? В разных местах текста диссертации не всегда можно отчетливо понять, что именно подразумевается под скриптом - само ли интерактивное событие, или только его коммуникативная составляющая (ведь взаимодействие не исчерпывается коммуникацией), или регламентирующая его общенародная норма, или его научная модель. Хотелось бы услышать

пояснение по поводу соотношения этих ипостасей скрипта и в целом по поводу его онтологической сущности.

- 3) Во Введении в качестве материала исследования упомянуты данные комплексного опроса информантов, записи устной речи и тексты, размещенные в сети Интернет. В первой и второй главах представлены результаты обработки собранного материала - описание типовых ситуаций английской и русской культур. В разделе 1.2 приведен алгоритм анализа скрипта; но это - анализ уже готового скрипта. А как скрипт был выявлен? В работе не охарактеризованы пути получения результатов: не сказано, как проводился опрос, как обрабатывались интернет-тексты, осуществлялся ли статистический подсчет и обобщение данных, выводилась ли усредненная оценка и т.д. Между тем демонстрация хода обработки данных укрепила бы эмпирическую базу работы, повысила бы убедительность аргументации и достоверность выводов.

Отмеченные спорные места и неясности не носят принципиального характера, не затрагивают существа работы и не снижают общего благоприятного впечатления от нее.

Диссертация характеризуется хорошим техническим оформлением, написана ясным научным языком, хотя и не лишенная некоторых (немногочисленных) погрешностей стиля.

Содержание работы соответствует заявленной теме, а тема, в свою очередь, соответствует специальности, по которой диссертация представлена к защите.

Автореферат адекватно и достаточно полно отражает основное содержание диссертации.

Число публикаций по теме исследования представляется достаточным для апробации работы.

Всё сказанное выше дает возможность прийти к выводу о том, что диссертация Моториной Натальи Валерьевны на тему «Лингвокультурные скрипты традиционного коммуникативного поведения в России и Англии» обладает научной ценностью и


соответствует требованиям, изложенным в п. 7 Положения ВАК РФ о присуждении ученых степеней, а ее автор заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Отзыв составлен доктором филологических наук, профессором кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации ПГСГА В.М.Савицким.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации ПГСГА от «25» февраля 2014 г., протокол № 7.

Заведующий кафедрой
английской филологии и межкультурной коммуникации
Поволжской гос. социально-гуманитарной академии

доктор культурологии, профессор

 М.А.Кулинич

Подпись 
удостоверяю

Нач. отд. кадров 